



Para una mejor cirugía: ¿Qué puedo hacer?

Me voy a operar en el NYU Langone Medical Center, lo que significa que me va a atender un excelente equipo de atención médica. Aun así, es importante que pueda hablar con los médicos y las enfermeras para ayudar a prevenir errores que pueden producirse antes, durante y después de la cirugía. Es importante que converse con los médicos y enfermeras acerca de los medicamentos que estoy tomando y el tipo de cirugía que me van a practicar. **Como paciente, puedo mejorar la atención de mi salud participando activamente como miembro informado de mi equipo de atención médica.**

Como hospital acreditado por la organización The Joint Commission, el NYU Langone Medical Center cumple con un procedimiento que ayuda a evitar esos errores.

¿Qué puedo hacer antes de mi cirugía?

Preguntarle a mi médico:

- ¿Hay algún medicamento de venta libre o de venta bajo receta que no deba tomar antes de la cirugía?
- ¿Puedo comer o ingerir bebidas antes de la cirugía?
- ¿Debo cortarme las uñas y quitarme el esmalte de las uñas?

Hacer una lista de las preguntas que debo hacerle a mi médico. Llevar la lista conmigo cuando visite al médico para no olvidarme de ninguna de las preguntas.

Pedirle a alguien de confianza que:

- Me lleve al hospital y me vaya a buscar.
- Se quede conmigo en el hospital. Esta persona podrá verificar que reciba la atención necesaria para sentirme cómodo y seguro.

Antes de salir de casa debo:

- Ducharme y lavarme el cabello.
- No ponerme maquillaje. Los integrantes de mi equipo de atención médica necesitan ver mi piel para poder controlar la circulación sanguínea.
- Dejar mis joyas, dinero y otros objetos de valor (iPod, computadora portátil, etc.) en casa.

¿Qué puedo hacer en el hospital?

Consentimiento informado

¿Qué es el consentimiento informado? Consentimiento informado significa que:

- Sé cuál será el tratamiento que recibiré para mi enfermedad o cuadro clínico.
- Estoy de acuerdo con la cirugía o tratamiento.
- Entiendo cuáles son los riesgos y beneficios.
- Sé cuáles son los otros tratamientos disponibles para mí.



- Sé lo que puede suceder si no me trato.

¿Debo firmar el Consentimiento Informado? Después de entender todas las explicaciones recibidas puedo decidir si firmo o no el documento. Es necesario que lo lea con cuidado y verifique:

- mi nombre.
- el tipo de cirugía.
- los riesgos de la cirugía.

Antes de firmar, es necesario que me asegure de que:

- todos los datos del documento sean correctos.
- haya hablado con mi médico sobre la cirugía y le haya formulado todas las preguntas.
- me hayan respondido **todas** las preguntas que tenía. Si hay algo del formulario que no entiendo, es necesario que hable y pregunte.
- estoy de acuerdo con la cirugía

IMPORTANTE: Si bien puedo optar por no firmar el consentimiento informado, debo saber que si no lo firmo, no me operarán y tal vez mi enfermedad o cuadro clínico no mejore.

Antes de mi cirugía, mi equipo de atención médica:

- me hará la misma pregunta varias veces por razones de seguridad. Me preguntarán:
 - mi nombre.
 - el tipo de cirugía que me practicarán.
 - la parte de mi cuerpo en la que se realizará la cirugía.

Yo puedo ayudar proporcionando todos los detalles posibles mientras respondo a estas preguntas. Debo proporcionar el nombre legal que figura en mi historia clínica en lugar de dar un sobrenombre. Debo proporcionar todos los detalles que tenga sobre mi cirugía, incluyendo de qué lado del cuerpo (izquierda o derecha) y **exactamente** en qué parte del cuerpo se realizará la cirugía. Por ejemplo, debo decir: “me extirparán un tumor de la parte externa del muslo derecho” en lugar de decir solamente “el muslo”.

- consultarán los registros que están en el consultorio del médico.
- realizarán la marcación del lugar de mi cuerpo en el que se realizará la cirugía.
 - Debo asegurarme de que marquen únicamente la parte correcta y ningún otro lugar. Por ejemplo, si me van a realizar una amputación del dedo gordo del pie izquierdo, es necesario que verifique que sea mi pie izquierdo y el dedo gordo de ese pie lo que marcaron.
 - Por lo general estaré despierto cuando se realice la marcación. Si no puedo estar despierto, un familiar, acompañante u otro trabajador de salud puede observar la marcación. Podrán verificar que se realice la marcación en la parte correcta de mi cuerpo.
 - Se realizará una marcación en mi cuello, espalda o zona lumbar si me someto a cirugía de columna vertebral. El cirujano verificará el lugar



exacto de mi columna vertebral en la sala de operaciones después de que esté anestesiado.

- Debo preguntarle al cirujano si se tomarán un “tiempo de descanso” antes de empezar a operar. Esto se hace para verificar que estén realizando la cirugía correcta en la parte correcta del cuerpo, de la persona correcta.

Después de la cirugía:

- Informaré a mi equipo de atención médica si tengo dolores. El equipo me ayudará a manejar el dolor.*
- Formularé preguntas sobre mis medicamentos, especialmente acerca de alguno nuevo.
 - ¿Qué es? ¿Para qué sirve? ¿Tiene efectos colaterales (urticaria, fiebre, mareos, náuseas, etc.)?
 - Informar a mi equipo de atención médica acerca de cualquier alergia que pueda tener con relación a algún medicamento.
 - Si tengo más preguntas sobre un medicamento, debo conversar con mi médico o enfermera antes de tomarlo.
- Pediré información acerca de toda administración endovenosa que reciba. Se trata de sustancias líquidas que salen por goteo de una bolsa y se introducen en la vena.
 - Preguntar cuánto tarda en “pasar” todo el líquido.
 - Informar a la enfermera si parece estar goteando demasiado rápido o demasiado lento.
- Le preguntaré a mi médico si necesitaré tratamiento o medicamentos después de salir del hospital.
- Le preguntaré cuando podré retomar mis actividades normales, por ejemplo trabajar, realizar actividades físicas y viajar.

*Este folleto es una adaptación de los materiales del programa Speak Up™ de la organización The Joint Commission (www.jointcommission.org). El objetivo del programa Speak Up™ es ayudar a los pacientes a tener más información y participar más en la atención de su salud. Los hospitales acreditados por la organización The Joint Commission deben ayudarle a aliviar su dolor.

Creado en 01/2009